# Pension (1898) Department.

ORDINARY MS.

**G.O., No.** 563.

**DATED** 2-8-98

---

[Despatch Abstract.]

Granting an invalid pension of Rs. 62 – 8 – 0 per mensem to S. Gurusami Pillai late Huzur Treasurer, Collector's office, Salem –

## BACK PAPERS.

| G.O. | No. | Department. | Date. | G.O. | No. | Department. | Date. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |

## FURTHER PAPERS.

| G.O. | No. | Department. | Date. | G.O. | No. | Department. | Date. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |

---

[A/1]
500—11-5-98.

C. No. 586

PENSION DEPARTMENT.

List

# PROCEEDINGS OF THE MADRAS GOVERNMENT.

READ the following papers :—

From the Collr. of Salem dated 13th June 1898, No. 63

Certificate and report from the Accountant-General, dated 19th July 1898, No. A.D.J./221

ORDER THEREON, 2d Augt 1898 No. 563.

Character – Good.

Under articles 485 & 518 (b) of the Civil Service Regulations (3rd Edition), His Excellency the Governor in Council is pleased to grant to Salem Guruswami Pillai, late Huzur Treasurer, Collector's Office, Salem, an invalid pension of Rupees (62-8-0) Sixty two & annas eight only p.m. payable at Salem from 13th May 1898 in consideration of his qualifying supr. service of 33 years, 3 months and 7 days.

25.7.98

27/7/98

To the Accountant-General, with Register.
" " Collr. of Salem

Pension C-No 586

168

## APPLICATION FOR PENSION OR GRATUITY

ACCOUNTANT GENERAL'S OFFICE 15 JUN 98 MADRAS

1. Name of Applicant. Salem Gurusami Pillai
2. Father's name. Salem Soobbaraya Pillai
3. Race, Sect and Caste. Vellala.
4. Residence showing Village and Pergunnah. Salem
5 Present or last employment, including name of establishment. Huzur Treasurer Salem Collector's Office
6. Date of beginning of service. 10' August 1864
7. Date of ending of service. 12' May 1898.

| 8. | | Y. | M. | D. |
|---|---|---|---|---|
| | Length of service, including interruptions .. .. | 33. | 9. | 3 |
| | of which superior .. .. .. .. .. | 33. | 3. | 8 |
| | inferior .. .. .. .. .. | - | - | - |
| | non-qualifying and interruptions .. .. | - | 5. | 25. |

9. Class of pension or gratuity applied for, and cause of application.* ~~Retiring~~ Invalid pension under articles ~~509~~ 485, 518(6) and Rule 36 Part III of the Rules regarding the Maintenance & Verification of service books to be
10. [Average] emoluments or pay. Rs 125
11. Proposed pension. 1/2 of 125. = Rs 62-8-0
12. Proposed gratuity. nil
13. Date from which pension is to commence. 13' May 1898
14. Place of payment. Salem
15. Date of applicant's birth by Christian era.† 14' November 1840
16. Height. 5 feet 5 1/2 inches
17. Marks. A deep scar on the Chin and a large mole on the left nape of the neck. Face pock marked. There are also three small moles near the big one (mole)
18. Date. 13th ~~May~~ June 1898.

Ramachandra Rao
Dy Collector

Robert B Clegg
Ag Collector
SIGNATURE OF HEAD OF OFFICE.
14/6/98

586

---

* If the application is for a compensation, pension or gratuity, the nature of the change of establishment which has given rise to the claim should be fully stated.

† (If not known exactly, must be stated on the best information or estimate).

M.

## HISTORY OF THE SERVICE (SHOWING INTERRUPTION) OF Salem Gurusami Pillai

| Establishment. | Appointment. | Pay. | Acting Allowance. | Date of beginning. | Date of ending. | Period reckoned as service. | | | Period not reckoned as service. | | | Remarks. | How verified. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | RS. | RS. | | | Y. | M. | D. | Y. | M. | D. | | |
| Principal Sadr Amins Court Salem | 4th Writer | 21 | " | 10.8.64 | 10.10.64 | " | 2 | 1 | | | | | Verified from the office Copies of Pay abstracts, leave statement and civil list |
| | Ag 3rd writer | 21 | 3.8.0 | 11.10.64 | 17.1.66 | 1 | 3 | 7 | | | | | |
| | 4th Writer | 21 | " | 18.1.66 | 2.1.67 | " | 11 | 15 | | | | | |
| | Sick leave | 10½ | – | 3.1.67 | 25.1.67 | " | " | – | – | – | 23 | | |
| | 4th Writer | 21 | " | 26.1.67 | 4.8.68 | 1 | 6 | 9 | " | " | " | | |
| | ag 3rd Writer | 21 | 3.8.0 | 5.8.68 | 31.8.68 | " | . | ~~27~~ 26 | " | " | " | | |
| | 4th Writer | 21 | " | 1.9.68 | 31.12.69 | 1 | 4 | " | – | – | 3 | | |
| | Out of employment. | | | 1.1.70 | 3.5.70 | " | " | " | . | 4 | ~~2~~ | | |
| Salem Colr's Office | Eng. Accountant. | 15 | " | 4.5.70 | 19.7.71 | 1 | 2 | 16 | . | . | . | | |
| | Privilege leave | 15 | " | 20.7.71 | 20.8.71 | " | 1 | 1 | " | " | " | | |
| | Eng Accountant | 15 | | 21.8.71 | 30.6.72 | . | 10 | 10 | " | " | " | | |
| | Tab. Pro. Military Clerk | 20 | " | 1.7.72 | 31.1.73 | . | 7 | 9 | " | " | " | | |
| | Eng Accountant | 20 | – | 1.2.73 | 4.5.74 | 1 | 3 | ~~3~~ 4 | – | . | . | | |
| | Privilege leave | 20 | | 5.5.74 | 3.7.74 | " | 1 | 29 | " | " | " | | |
| | Eng Accountant | 20 | | 4.7.74 | 1.7.75 | . | 11 | 28 | – | – | – | | |
| | Ag Huzur Treasurer | 20 | 25 | 2.7.75 | 1.10.75 | . | 3 | " | – | – | – | | |
| Total period of Superior Service | | | | .. | .. | | | | | | | | |
| | Eng Accountant | 20 | " | 2.10.75 | 6.12.75 | . | 2 | 5 | – | – | – | | |
| | ag Huzur Treasurer | 20 | 25 | 7.12.75 | 13.1.76 | . | 1 | 7 | – | – | – | | |
| | Permanent Huzur Treasurer | 125 | . | [illegible] | [illegible].84 | 8 | 10 | 29 | – | – | – | | |
| | Privilege leave | 125 | . | 13.12.84 | 9.1.85 | – | – | 27 | – | – | – | | |
| | Huzur Treasurer | 125 | – | 10.1.85 | 23.8.88 | 3 | 7 | 14 | – | – | – | | |
| | Privilege leave | 125 | . | 24.8.88 | 29.9.88 | – | 1 | 6 | – | – | – | | |
| | Huzur Treasurer | 125 | – | 30.9.88 | 16.3.91 | 2 | 5 | 17 | – | – | – | | |
| | Privilege leave | 125 | . | 17.3.91 | 15.4.91 | – | – | 29 | – | – | – | | |
| | Huzur Treasurer | 125 | – | 16.4.91 | 1.10.94 | 3 | 5 | 16 | . | . | . | | |
| | Privilege leave | 125 | . | 2.10.94 | 15.10.94 | . | " | 14 | – | – | – | | |
| | Huzur Treasurer | 125 | – | 16.10.94 | 12.4.98 | 3 | 5 | 27 | – | – | – | | |
| | Private affairs leave | 62.8.0 | – | 13.4.98 | 12.5.98 | – | – | – | – | 1 | – | | |
| | | | | | Total | 33 | 3 | ~~8~~ 9 | " | 5 | ~~25~~ 26 | ~~26~~ | |

**Remarks by the Audit Officer.**

Verified from the records of the Principal Sadr Amin's court Salem and those of the Salem Collectorate and the verification of service from 1865 confirmed by reference partly to the Audit Registers & partly to the annual returns on record in this office.

officer having [illegible]
the applicant for a [illegible]
leave and requested to send
him again after one month
for medical examination
for [illegible]

The applicant was granted one month leave and sent to the Dt Medical officer after the expiry of the leave. The Dt Medl officer having declared the applicant to be permanently incapacitated for further service he was ordered to retire from the 13th May 98. The medical certificate is attached.

(3) The name of the applicant is shown as follows in the civil lists
1871-78. Salem Goorosamy Pi[illegible]
1879-88 & 1892-98 } Salem Gurusami Pillai

Left hand

4th Finger 3rd Finger 2nd Finger 1st Finger Thumb

## REMARKS BY HEAD OF OFFICE.

1. As to character and past conduct of Applicant Good.

2. Explanation of any suspension or degradation. Nil ~~From the applicant's Statement (Copy enclosed)~~

3. Regarding any gratuity or pension already received by Applicant. (*See* Chapter XXI). From the applicant's statement (Copy enclosed) No Compensation gratuity appears to have been paid to him for the period of his service from 10·8·64 to 31·12·69 in the Principal Sadr Amins Court. Salem. A reference, however, has been made to the District Judge, to which no reply has yet been received. It will be submitted as soon as it is received

4. Explanation under Article 469 so far as the Head of the Office can give it. Nil.

5. Any other remarks. The Character, Conduct and past services of the applicant are such as to entitle him to the favourable Consideration of Government.

6. Specific opinion of Head of Office whether the service claimed is established and should be admitted or not [*See* Article 991 (*b*)]. The service claimed is Established and should be admitted

Robert Wallace
ag Collector
SIGNATURE
14.6.98

## CERTIFICATE AND REPORT OF THE AUDIT OFFICER (1).

CERTIFIED that ~~(subject to the remarks below recorded)~~ qualifying service in ~~inferior or~~ superior grades has been duly proved for 33 years 3 months & 7 days; and that an Invalid pension ~~or gratuity~~ not exceeding Rs. 62-8-0 per mensem, equal to 30/60 average Emoluments, is admissible under Articles 485 & 518(b) of the Civil Service Regulations, 3 Ed. The calculations have been duly verified. ~~The (pension or gratuity) is chargeable to (here specify whether to General Revenues, or to what Fund).~~

In accordance with Rule 3 under article 994(b), the attention of Government is respectfully solicited to article 514 of the Regulations.

Fort Saint George
Accountant General's office
19 July 1898

To
The Under Secy: to Govt:,
Pension Department.

221

~~Audit Officer.~~
Accountant General

GOVERNMENT OF MADRAS
20 JUL 1898
PENSION DEPARTMENT

18/7/98

---

(1) In the case of Civil Engineers and Telegraph Officers who are eligible for the additional pensions authorized in Article 714, the following addition should be made to the usual form of Certificate:—

He has served for three years as (Chief Engineer, Superintending Engineer, &c., as the case may be) and is eligible for a special additional pension of Rs $\frac{1,000}{2,000}$ if he is considered to have rendered "approved service" under Article 714 of the Civil Service Regulations.

Application for Pension or Gratuity—

Date of Application.

Name of Applicant.

Last Appointment.

Class of pension or gratuity.

Amount of pension sanctioned.

Amount of gratuity sanctioned.

Date of commencement.

Date of sanction.

Cuo. 586/98

Fo. 563/98

1898.

Revenue DEPARTMENT.

FROM

Try
THE COLLECTOR
~~AND DISTRICT MAGISTRATE,~~

Salem.

To The Accountant-General
Madras

Dated 29 June 1898.

Ref No. 1117
Ca-Sub

ENCLOSURES 2.

SUBJECT.

nsmitting statement of services
S. Guru Sami Pillai, late Huzur
Treasurer, Salem, in the Sadr
meen Court, verified by the
t Judge.

# No 2541.

Proceedings of the High Court of Judicature at Madras
21st December 1869.

Read letter dated the 11th December 1869, No 32, from the Civil Judge of Salem, requesting instructions as to the transfer of records, intestate property, etc, from the Principal Sadr Amin of Salem lately transferred to Mangalore.

Read also letter dated the 16th idem, No 34, from the same officer, forwarding for the consideration and orders of the High Court an original letter addressed to him by the Principal Sadr Amin of Salem on the subject of the transfer of his Court to Mangalore.

---

The Civil Judge must arrange for the transfer of all records, intestate property etc. If necessary the Record Keeper of the Principal Sadr Amin's Court may be retained in Salem until the transfer is complete.

8
2
586

2 The High Court learn from R. Vasudeva Row that none of his Establishment are acquainted with the Canarese language. That being the case, the High

Court

Court are of opinion that the Establishment should not be transferred to Mangalore but that the present Establishment must be dispensed with and a new Establishment formed. R. Vasudeva Row will report in communication with the Civil Judge of Mangalore what Establishment is necessary. The Court should be opened at Mangalore immediately after the Christmas Holidays.

(True Extract)

(Signed) A. Wigram
Acting Registrar
Appellate Side

(True copy)

District Court
Salem
28th June 1898

District Judge

8
3
5-86

Statement showing the services of S. Gurusamy Pillay in the late Principal Sadr Ameen's Court of Salem

| Name of appointment | Nature | Substantive appointment if the new appointment be acting only. | Pay | Acting allowance | Date of appointment | Date of termination of appointment. | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 4th Writer, Principal Sadr Ameen's Court of Salem | Permanent | „ | 21-„-„ | „ | 10-8-64 | 10-10-64 | |
| 3d — Do — Do. — | Acting | 4th Writer | 21-„-„ | 3-8-„ | 11.10.64 | 17.1.66 | |
| 4th — Do — Do. — | Permanent | „ | 21-„-„ | „ | 18.1.66 | 2.1.67 | |
| | Sick leave | from 3d to 25th | January 1867 | | | | |
| 4th — Do — Do — | Permanent | „ | 21-„-„ | „ | 26.1.67 | 4.8.68 | |
| 3d — Do — Do — | Acting | 4th Writer | 21-„-„ | 3-8-„ | 5.8.68 | 31.8.68 | |
| 4th — Do — Do — | Permanent | „ | 21-„-„ | „ | 1.9.68 | 31.12.69 | Appointment Terminated, the Principal Sadr Amin's Court having been transferred to Mangalore vide Proceedings of the High Court, Madras dated 21st December 1869 No. 2541. (Copy enclosed) |

District Court, Salem
12th July 1883

E.W. Overbury
Ag. District Judge
VD

District Judge.
28.6.98.

establish-

Treasury

11

No. 518. District Court Salen
Dated 28 June 1898.

From,
W. J. Tate Esqr.
District Judge
Salem.

To,
The Dy Collector
in Charge of the Treasury
Salem.

Sir,
I have the honor to return here with the statement shewing the services of M.R.R. Gurusami Pilla received with your letter Ref No 1117/acct dated the 20 May 1898, noting therein the reason for the termina tion of his appointment on the 31 December 1869 as also to forward a true Copy of the High Court's Proceedings on the point. It does not appear clear from the papers available in this office whether he was or was not paid Compensation gratuity for the period of his service in the late Principal Sadr Amin's Court, Salem from 10 August 1864 to 31 Decemb 1869.

8
4
586

I should, however, think this probable.

I have &c

(Sd) W. J. Tate
Dt. Judg.

ACCOUNTANT GENERAL'S OFFICE
30 JUN 98
MADRAS

Endorsement Ref No 1117/Osoh

Submitted to the Accountant-General Madras with the original statement of verification of the services of M.R.R. Guruswami Pillai from the 10 August '64 to 31 December '69 and copy of High Court's Proceedings No 2541/21.12.69 with reference to remark No 3 on the 3d page of the Pension application on behalf of M.R.R.S. Guruswami Pillai late Huzur Treasurer, Salem Report No 63/A.Estt. dated 14 June 1898.

Ramachandra
for Collector

Salem Collr Office
D 29.6.98 } ED R

1865

No. 4

## (Certificate for retirement on invalid pension or gratuity.)

Certified that I have carefully examined M. R. Ry. S. Gurusami Pillai

son of Subbaraya Pillai

Huzur treasurer

in the Salem Collector's office

His age is by his own statement 57 years and by appearance about 57 years.

I consider M. R. Ry. S. Gurusami Pillai

to be completely and permanently incapacitated for further service of any kind or in the Department to which he belongs in consequence of Diabetes mellitus.

*His incapacity does not appear to me to have been caused by irregular or intemperate habits.*

Station Salem
Date 12 May 1898.

W. Rogers Harrison Name.
Brigade Surgn Lt Col Rank.
Dist. Med. San. Officer Designation.

8
5
586

Note.— the incapacity is obviously the result of intemperance, substitute for the words in italics "In my opinion his incapacity is the result of irregular or intemperate habits.]

Countersigned.

Surgn.-Major-Genl.,
*Surgeon-General with the Government of Madras.*

# STATEMENT OF CASE.

1. Rank. Huzur treasurer
2. Name. M.R.Ry. S. Gurusami Pillai
3. Department or Office. Collector's office, Salem
4. Marks of identification. A scar on the chin & a large mole on the left side of back of neck.
5. Age. 57
6. Service.
7. Sick leave granted during the service.
8. Disease or cause of disability. Diabetes mellitus.
9. Abstract statement of case showing how the disease or disability was contracted, the results of the treatment adopted. In case the disease or disability is believed to have been caused by irregular or intemperate habits, the reasons for such belief should be stated.

Has been suffering from diabetes for the past two years but his health was not appreciably affected till March last when he had an attack of remittent fever since which he has been in a weak state of health & has lost flesh considerably — at present his heart's action is very weak & rapid — pulse thin & quick 132 — tongue flabby & furred white, appetite unaffected, muscles flaccid — passes urine 2 or 3 times at night & 4 or 5 times in day — urine S. G. 1035 and contains considerable quantity of sugar.

W. Roger Harrison
Brigade Surgn Lt Col
Dist. Med. San. Officer

---

Reg. No. 1438/acct Sup:

District Court Salem
12 July 1883.

No 273
Cac. 1

From,
The Ag. District Judge
Salem

To
The Deputy Collector in charge of
Treasury Salem.

Sir,

With reference to your letter No 425 dated the 14 June 1882, I have the honor to forward herewith a statement shewing the services of S. Gurusawmi Pillai in the late Principal Sadr Ameen's Court of Salem and to state that it has been verified with reference to the Pay abstracts and Acquittance Rolls of the said Court.

8
6
586

I have &c
(Sd) E. N. Overbury
Ag Dt Judge.

(True copy)

Ramachandra
Dy Collector

Ini. 14/6

IR

Reg. No. 1438

District Court Salem

No 273

12 July 1883

From,

The Ag. District Judge

Salem

To

The Deputy Collector in charge of

Treasury Salem

Sir

With reference to your letter No 425 dated the 14 Jan 1882, I have the honor to forward herewith a Certificate regarding the services of S. Gurusawmi Pillai in the late Principal Sadr Ameen's Court of Salem and to state that it has been verified with reference to the Reg abstract and Acquittance Rolls of the said Court.

I have &c

(Sd) E. N. Overbury

Ag Dt Judge

(True copy)

Ramachandra Iyer

Dy Collector

---

Reg. No. 1438

Statement of M.R.Ry S. Gurusawmi Pillai late Huzur Treasurer, Salem, dated 9 June 1898.

I was a clerk in the Salem Principal Sudr Ameen's Court from 10 August 1864 to 31 December 1869. My appointment in the Court terminated on account of the abolition of the court. I was not paid any gratuity for the period of my service in that Court.

(Signed) S. Gurusami Pillai

Sworn before me.

(Sd) T. N. Ramachandra Aiyar

Treasury Dy Collr

(True Copy)

Salem Collr's office }
14 June 1898 }

Ramachandra Iyer

Dy Collector

8

7

586

1898.

Revenue DEPARTMENT.

FROM

THE COLLECTOR

AND DISTRICT MAGISTRATE,

Salem.

TO

The Accountant-General

Madras

5-JUL.98

Dated 13 June 1898.

Ref No. 63/a.Petn

ENCLOSURE 36

SUBJECT.

Forwarding a pension application on behalf of M.R.Ry. S. Gurusami Pillai, late Huzur Treasury, Salem.

2589

Enclosure to letter no 63/a.Petn of 14-6-98.

To the Accountant General

Madras.

Statement sh- … asami Pillai in the Late Principal Sadr Amin's … of Salem.

Submitting enclosure to
letter no $\frac{63}{apctn}$ d. 11-6-98
from the Treasury Dy Collr, Salem

ACCOUNTANT GENERAL'S OFFICE
16 JUN 98
MADRAS

2622

| N… | | | | | Acting Allowance | Date of Appointment | Date of termination of appointment | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 4th Writer Principal Sadr Amin's Court of Salem | Permanent | | „ | 21-0 | „ | 10. 8. 64 | 10. 10. 64 | |
| 3d — do — do — | acting | 4 Writer | | 21-0 | 3-8-0 | 11. 10. 64 | 17. 1. 66. | |
| 4th — do — do — | Permanent | | „ | | „ | 18. 1. 66 | 2. 1. 67. | |
| | Sick leave. | from 3 to 25 Ja 67 | | | | | | |
| 4th — do — do — | Permanent | | | 21-0 | „ | 26. 1. 67 | 4. 8. 68. | |
| 3d — do — do — | acting | 4th Writer | | 21-0 | 3-8-0 | 5. 8. 68 | 31. 8. 68 | |
| 4th — do — do — | Permanent | | „ | 21-0 | „ | 1. 9. 68. | 31. 12. 69. | |

District Court Salem
12th July 1883

(Sd) E. N. Overbury
Ag Dt Judge

(Tr cpy)

Dy Collector

8
8
586

Enclosure to letter No 63/a.letr

of 14-6-98.

To the Accountant General

Madras.

---

63/a.letr **(TO BE RETURNED WITH REPLY.)**

ACCOUNTANT GENERAL'S OFFICE 2 JUL 98 9/7 MADRAS

PENSION DEPARTMENT.

Fort St. George,

No. A.D.K./92. Accountant-General's Office,

2 July 1898.

From

THE ACCOUNTANT-GENERAL TO THE GOVERNMENT OF MADRAS,

To

THE Collector of Salem.

SALEM DEPUTY COLLECTOR 5 JUL. 1898

SIR,

I have the honour to inform you that the application for pension/~~gratuity~~ of S. Gurusami Pillai late Huzur Treasurer Collector's office, Salem, is being delayed for want of the information noted below. Where possible your answer should be written opposite to each point to which your attention is drawn.

2. The enclosures and your reply should be returned with the least possible delay.

I have the honour to be,
Sir,
Your most obedient Servant,

J. O. B. Fowers
Chief Superintendent.

Attention is drawn to No. of the printed Memo. of Instructions from this office.

Opposite to No 9 on the 1st page of the application "Retiring" is given as the class of pension recommended for the applicant. But a Medical Certificate of the applicant's incapacity for further service has also been attached to the application thereby indicating that incapacity was the cause of the application. Information is requested as to which of the

two

Reply

As the applicant had put in more than 30 years service, he was recommended for "Retiring pension" under Article 509 of Civil Service Regulations. The entry opposite to No 9 on the 1st page of the pension application has, however, been corrected into "Invalid pension" now.

(2) The Dt Judge states in his letter No 518/28.6.98 that it does not appear clear from the papers available in his office whether the applicant was or was not paid compensation gratuity for the period of his service in the late Principal Sudr Amin's court. Copy of the Dt Judge's letter with its enclosures was submitted to your office on the 29th Ultimo. The applicant in his statement dated 14th June 1898 has stated that he was not paid any gratuity for the period. He further states in his statement dated 6th July 1898, that he did not prefer any claim for gratuity to avoid
8 the trouble of getting and refunding
10 it as he was promised an ap-
586 -pointment in the Revenue Department

two classes of pension the applicant should be recommended for. If the class be "Invalid" necessary correction should be made on the 1st page of the application

Department by the then Collector.

2. On being thrown out of employ in consequence of abolition of his appointment on the 1st January 1870 the applicant is stated to have remained unemployed for about 4 months. Information is requested as to why no claim to a gratuity for his past services was then preferred

3. In the annual return for 1879, the date of applicant's appointment is given as 11th January 1876 which does not correspond to the date shown on the 2nd page of the application. The discrepancy should be explained.

11th January 1876 is the correct date on which the applicant was permanently appointed as Huzur Treasurer & this date is correctly shown in the office copy of the April List for 79 and on the 2nd page of the pension application. The entry in the fair copy of the April List must be a clerical error.

4. The applicant's signature is wanting in pages 8 and 9 of his service book. The omission should be supplied.

The omission is supplied & the book re-submitted herewith.

1/7

The Accountant-general's letter No $\frac{ADK}{92}$ of 2nd July 1898 with all its enclosures together with the applicant's statement dated 6 July 1898 are herewith re-submitted.

Salem Collr's office
6 July 1898

Ramachandra Rao
Dy Collector

---

Statement of Mr. R. S. Gurusami Pillai late Huzur Treasurer Salem Collector's Office dated 6th July 1898.

I was a clerk in the Salem Principal Sudr Amin's Court from the 10th August 1864 to 31st December 1869. I was thrown out of employ owing to the abolition of the Court. I did not prefer any claim for gratuity for the period of my service in that Court to avoid the trouble of getting and refunding it as I was promised an appointment in the Revenue Department by the then Collector.

S Gurusamy Py

Before me.
Ramachandra
D. C.
6-7-98

8
11
586

*When given for copying* ______ }
*When copied* ______ } 189 .
*When examined* ______ }
*When signed* ______ }

READ AGAIN G.O., No. , DATED
189 .

CURRENT NO.

ENCLOSURES TO C. No

ORDER OF GOVERNMENT .. .. .. A A A A A A A

LETTER OF GOVERNMENT.

STATEMENT WITH DITTO.

PAPERS NOT FILED UP, BEING MEANT FOR DESPATCH IN ORIGINAL.

*N.B.*—
A = Copy in full.
B = Not to be copied.
P = Copy abstract only.
Q = Copy heading only.

ENGLISH AND TAMIL.

# SERVICE BOOK

OF

S

# SERVICE BOOK.
## சர்வீஸ் புஸ்தகம்.

OF

Name பெயர் Salem Gurusawmi Pillai

Caste or Race ஜாதி அல்லது வம்சம் Vellala

Residence இருப்பிடம் Salem

FATHER'S தகப்பனுடைய Name பெயர் Salem Soobbaraya Pillai

FATHER'S தகப்பனுடைய Residence இருப்பிடம் Salem

Date of birth ஜனனதேதி 14th November 1840.

THE ENTRIES IN THESE COLUMNS ARE TO BE REATTESTED EVERY FIVE YEARS; EACH ATTESTATION SHOULD BE CAREFULLY RULED OFF THAT THE DATE MAY BE CLEARLY SHOWN.

இந்தக்கலங்களில் செய்கிற பதிவுகளுக்கு ஐந்து வருஷத்துக்கொருதரம் அத்தாட்சிக் கையெழுத்துப்பண்ணவேணும்; தேதி தெளிவாய்த்தெரியும்படி அந்தந்த அத்தாட்சி கையெழுத்துக்கு ஜாக்கிரதையாய் கோடுபோட்டுப் பிரிக்கவேண்டியது.

| Name of Officer. உத்தியோகஸ்தன் பெயர். | Caste or Race. ஜாதி அல்லது வம்சம். | Residence. இருப்பிடம். | Father's தகப்பனுடைய | | Date of birth. ஜனனதேதி. | Age. வயசு. | | | Exact height. சரியான உயரம். | | Personal marks for identification. நபர் தெரிவதற்காக அங்கமச்சமடையாளம். | Date of Entry. பதிவுதேதி. | Signature of Officer. உத்தியோகஸ்தன் கையெழுத்து. | Signature and designation of the head of the Office. ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப்பெயரும். |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | Name. பெயர். | Residence. இருப்பிடம். | | Years. வருஷம். | Months. மாசம். | Days. நாள். | Feet. அடி. | Inches. அங்குலம். | | | | |
| Salem Gurusawmi Pillai | Vellala | Salem | Salem Soobbaraya Pillai | Salem | 14th November 1840. | 32 | 4 | 17 | 5 | 5½ | A deep Scar on the Chin, a large mole on the left nape of the neck. Face pock marked | 1st April 1873 | | Dy Collector |
| | | | | | | | | | | | The above is correct. There are also 3 small moles near the big one (mole) | 2.4.98 | | 1.5.C. |

2

THE ENTRIES IN THESE COLUMNS ARE TO BE REATTESTED EVERY FIVE YEARS; EACH ATTESTATION SHOULD BE CAREFULLY RULED OFF THAT THE DATE MAY BE CLEARLY SHOWN.

இந்தக்கலங்களில் செய்கிற பதிவுகளுக்கு ஐந்த
யும்படி அர்தந்த அத்தாட்சி
வருஷத்துக்கொருதரம் அத்தாட்சிக் கையெழுத்துப்பண்ணவேணும்; தேதி தெளிவாய்த்தெரி
கையெழுத்துக்கு ஜாக்கிரதையாய் கோடுபோட்டுப் பிரிக்கவேண்டியது.

| உத்தியோகஸ்தன் பெயர். | Caste or Race. ஜாதி அல்லது வம்சம். | Residence. இருப்பிடம். | FATHER'S தகப்பனுருடைய |  | Date of birth. ஜனன தேதி. | Age. வயசு. |  |  | Exact height. சரியான உயரம். |  | Personal marks for identification. நபர் தெரிவதற்காக அங்கமச்சமடையாளம். | Date of Entry. பதிவுதேதி. | Signature of Officer. உத்தியோகஸ் தன் கையெ ழுத்து. | Signature and designation of the head of the Office. ஆபீசுத்தலைவ ருடைய கையெ ழுத்தும் உத்தி யோகப்பெயரும். |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
|  |  |  | Name. பெயர். | Residence. இருப்பிடம். |  | Years. வருஷம். | Months. மாசம். | Days. நாள். | Feet. அடி. | Inches. அங்குலம். |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

| | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Name of Officer. உத்தியோகஸ்தன் பெயர். | Caste or Race. ஜாதி அல்லது வம்சம். | Residence. இருப்பிடம். | FATHER'S தகப்பனுருடைய | | THE ENTRIES IN THESE COLUMNS ARE TO BE REATTESTED EVERY FIVE YEARS; EACH ATTESTATION SHOULD BE CAREFULLY RULED OFF THAT THE DATE MAY BE CLEARLY SHOWN. இந்தக்கலங்களில் செய்கிற பதிவுகளுக்கு ஐந்த வருஷத்துக்கொருதரம் அத்தாட்சிக் கையெழுத்துப்பண்ணவேணும்; தேதி தெளிவாய்த்தெரியும்படி அந்தந்த அத்தாட்சி கையெழுத்துக்கு ஜாக்கிரதையாய் கோடுபோட்டுப் பிரிக்கவேண்டியது. | | | | | | | | | |
| | | | Name. பெயர். | Residence. இருப்பிடம். | Date of birth. ஜனன தேதி. | Age. வயசு. | | | Exact height. சரியான உயரம். | | Personal marks for identification. நபர் தெரிவதற்காக அங்கமச்சமடையாளம். | Date of Entry. பதிவுதேதி. | Signature of Officer. உத்தியோகஸ்தன் கையெழுத்து. | Signature and designation of the head of the Office. ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப்பெயரும். |
| | | | | | | Years. வருஷம். | Months. மாசம். | Days. நாள். | Feet. அடி. | Inches. அங்குலம். | | | | |

THE ENTRIES IN THESE COLUMNS ARE TO BE REATTESTED EVERY FIVE YEARS; EACH ATTESTATION SHOULD BE CAREFULLY RULED OFF THAT THE DATE MAY BE CLEARLY SHOWN.

இந்தக்கலங்களில் செய்கிற பதிவுகளுக்கு ஐந்த
யும்படி அந்தந்த அத்தாட்சி
வருஷத்துக்கொருதரம் அத்தாட்சிக் கையெழுத்துப்பண்ணவேணும்; தேதி தெளிவாய்த்தெரி
கையெழுத்துக்கு ஜாக்கிரதையாய் கோடுபோட்டுப் பிரிக்கவேண்டியது.

| | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Name of Officer. உத்தியோகஸ்தன் பெயர். | Caste or Race. ஜாதி அல்லது வம்சம். | Residence. இருப்பிடம். | FATHER'S தகப்பனுருடைய | | Date of birth. ஜனன தேதி. | Age. வயசு. | | | Exact height. சரியான உயரம். | | Personal marks for identification. நபர் தெரிவதற்காக அங்கமச்சமடையாளம். | Date of Entry. பதிவுதேதி. | Signature of Officer. உத்தியோகஸ்தன் கையெழுத்து. | Signature and designation of the head of the Office. ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப்பெயரும். |
| | | | Name. பெயர். | Residence. இருப்பிடம். | | Years. வருஷம். | Months. மாசம். | Days. நாள். | Feet. அடி. | Inches. அங்குலம். | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | |

| 1 க Name of appointment. உத்தியோகத்தின் பெயர். | 2 உ Nature, *i.e.*, whether substantive or acting, permanent or temporary. காயமோ அல்லது வதிலோ, நிலையானதோ அல்லது நிலையில்லாததோ அது. | 3 ங Substantive appointment if the new appointment be acting only. புதுநேமனம் வதிலாகமாத்திரமிருந்தால், காயமான உத்தியோகம். | 4 ச Pay. சம்பளம். | 5 ரு Acting allowance. வதில் சம்பளம். | 6 சா Date of appointment. நேமன தேதி. | 7 எ Signature of Officer. உத்தியோகஸ்தன் கையெழுத்து. | 8 அ Character of Officer. உத்தியோகஸ்தனுடைய யோக்கியதை. *No entry need be made in this column except when there is anything either good or bad to be recorded. Suspensions should be noted here when the order of suspension is passed.* நன்மையாவது தீமையாவது எழுதவேண்டியிருந்தாலொழிய இந்தக்கலத்திலே பதிவொன்றுஞ்செய்யவேண்டுவதில்லை. சஸ்பென்ஷனுக்கு உத்தரவுசெய்யப்பட்டால் அந்த சஸ்பென்ஷனை இங்கே குறிக்கவேண்டியது. | 9 கூ Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும். | 10 க0 Date of termination of appointment. உத்தியோகம் முடிவுபெறுகிற தேதி. | 11 கக Reason of termination, *e.g., transfer, promotion, return of permanent incumbent.* டிரான்ஸ்பரினாலேயோ, பிரமோஷனாலேயோ, நிலையான உத்தியோகஸ்தன் திரும்பிவந்துவிட்டதினாலேயோ, இன்னத்தினாலே முடிவுபெற்றதென்பது. | 12 கஉ Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும். |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 4th Writer Principal adar Amin's ourt Salem | Permanent | " | 21 | | 10-8-64 | | Service from 10 August 1864 to 31 December 1865 was certified by the Dt Judge as per his statement dated 12 July 1883 & copied accordingly<br>Dy Collector 18-3-83 | Dy Collector | 10-10-64 | Promotion | Dy Collector |
| 3d Do – Do – | Acting | 4th Writer | 21 | 3-8 | 11-10-64 | | | | 17-1-66 | Return of P. I | |
| 4th Do – Do – | Permanent | " | 21 | - | 18-1-66 | | | | 2-1-67 | Leave | |
| | | Sick leave 10½ | | | 3-1-67 | | | | 25-1-67 | Return to duty | |
| – Do – Do – | – Do – | " | 21 | " | 26-1-67 | | | | 4-8-68 | Promotion | |
| 3d Do – Do. | acting | 4th Writer | 21 | 3-8 | 5-8-68 | | | | 31-8-68 | Return of P. I | |
| 4th Do – Do. | Permanent | " | 21 | " | 1-9-68 | | | | 31-12-69 | Abolition | |

| 1<br>௧<br>Name of appointment.<br>உத்தியோகத்தின் பெயர். | 2<br>௨<br>Nature, *i.e.*, whether substantive or acting, permanent or temporary.<br>காயமோ அல்லது வதிலோ, நிலையானதோ அல்லது நிலையில்லாததோ அது. | 3<br>௩<br>Substantive appointment if the new appointment be acting only.<br>புதுநேமனம் வதிலாகமாத்திரமிருந்தால், காயமான உத்தியோகம். | 4<br>௪<br>Pay.<br>சம்பளம். | 5<br>௫<br>Acting allowance.<br>வதில் சம்பளம். | 6<br>௬<br>Date of appointment.<br>நேமன தேதி. | 7<br>௭<br>Signature of Officer.<br>உத்தியோகஸ்தன் கையெழுத்து. | 8<br>௮<br>Character of Officer.<br>உத்தியோகஸ்தனுடைய யோக்கியதை.<br>*No entry need be made in this column except when there is anything either good or bad to be recorded. Suspensions should be noted here when the order of suspension is passed.*<br>நன்மையாவது தீமையாவது எழுதவேண்டியிருந்தாலொழிய இந்தக்கலத்திலே பதிவு ஒன்றுஞ்செய்யவேண்டுவதில்லை. சஸ்பென்ஷனுக்கு உத்தரவுசெய்யப்பட்டால் அந்த சஸ்பென்ஷனை இங்கே குறிக்கவேண்டியது. | 9<br>௯<br>Signature and designation of immediate head of the Office.<br>நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும். | 10<br>௧௦<br>Date of termination of appointment.<br>உத்தியோகம் முடிவுபெறுகிற தேதி. | 11<br>௧௧<br>Reason of termination, *e.g., transfer, promotion, return of permanent incumbent.*<br>டிரான்ஸ்பரினாலேயோ, பிரமோஷனாலேயோ, நிலையான உத்தியோகஸ்தன் திரும்பிவந்துவிட்டதினாலேயோ, இன்னத்தினாலே முடிவுபெற்றதென்பது. | 12<br>௧௨<br>Signature and designation of immediate head of the Office.<br>நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும். |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| English accountant Collector's Office Salem | Permanent | " | 15 | - | 4.5.70 | | | By Collector | 19.7.71 | Leave | By Collector |
| | | Privilege leave | 15 | | 20.7.71 | | | | 20.8.~~81~~ 71 | Return to duty | |
| Do | Do | " | 15 | - | 21.8.~~81~~ 71 | | | | 30.6.72 | Promotion | |
| Military Clerk | Sub Protem | Eng. acct | 20 | - | 1.7.72 | | | | 31.1.73 | Do ~~Leave~~ | |
| English accountant | Permanent | " | 20 | - | 1.2.73 | | | | 1.7.75<br>5.5.74 | Do<br>Leave | |
| | | Privilege leave | 20 | | 5.5.74 | | | | 3.7.74 | Return to duty | |
| Do | Do | " | 20 | | 4.7.74 | | | | 1.7.75 | Promotion | |
| Huzur Treasurer | Acting | Eng. acct | 20 | 25 | 2.7.75 | | | | 1.~~7~~ 10.75 | Return of P.I | |
| English accountant | Permanent | " | 20 | - | 2.~~7~~ 10.75 | | | | 6.12.75 | Promotion | |

| 1<br>௧<br>Name of appointment.<br>உத்தியோகத்தின் பெயர். | 2<br>௨<br>Nature, *i.e.*, whether substantive or acting, permanent or temporary.<br>காயமோ அல்லது வதிலோ, நிலையானதோ அல்லது நிலையில்லாததோ அது. | 3<br>௩<br>Substantive appointment if the new appointment be acting only.<br>புதுநேமனம் வதிலாகமாத்திரமிருந்தால், காயமான உத்தியோகம். | 4<br>௪<br>Pay.<br>சம்பளம். | 5<br>௫<br>Acting allowance.<br>வதில் சம்பளம். | 6<br>௬<br>Date of appointment.<br>நேமன தேதி. | 7<br>௭<br>Signature of Officer.<br>உத்தியோகஸ்தன் கையெழுத்து. | 8<br>௮<br>Character of Officer.<br>உத்தியோகஸ்தனுடைய யோக்கியதை.<br>*No entry need be made in this column except when there is anything either good or bad to be recorded. Suspensions should be noted here when the order of suspension is passed.*<br>தன்மையாவது தீமையாவது எழுதவேண்டியிருந்தாலொழிய இந்தக்கலத்திலே பதிவு ஒன்றுஞ்செய்யவேண்டுவதில்லை. சஸ்பென்ஷனுக்கு உத்தரவுசெய்யப்பட்டால் அந்த சஸ்பென்ஷனை இங்கே குறிக்கவேண்டியது. | 9<br>௯<br>Signature and designation of immediate head of the Office.<br>நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும். | 10<br>௧0<br>Date of termination of appointment.<br>உத்தியோகம் முடிவுபெறுகிற தேதி. | 11<br>௧௧<br>Reason of termination, *e.g., transfer, promotion, return of permanent incumbent.*<br>டிரான்ஸ்பரினாலேயோ, பிரமோஷனாலேயோ, நிலையான உத்தியோகஸ்தன் திரும்பிவந்துவிட்டதினாலேயோ, இன்னத்தினாலே முடிவுபெற்றதெனபது. | 12<br>௧௨<br>Signature and designation of immediate head of the Office.<br>நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும். |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Huzur Treasurer Salem | Acting | Eng Accountant | 20 | 25 | 7-12-75 |  |  | Dy Collr | 13-1-76 | Promotion | Dy Collr |
| — Do — | Permanent | .. | 125 | .. | 14-1-76 |  |  | Dy Collr | 12-12-84 | Leave | Dy Collr |
|  |  | Privilege leave | 125 |  | 13-12-84 |  |  | Dy Collr | 9-1-85 | Return to duty | Dy Collr |
| — Do — | — Do — | .. | 125 |  | 10-1-85 |  | [illegible] 88 | Dy Collr | 23-8-88 | Leave | Dy Collr |
|  |  | Privilege leave | 125 | - | 24-8-88 |  |  | Dy Collr | 29-9-88 | Return to duty | Dy Collr |
| Do | Do | .. | 125 | . | 30-9-88 |  | Confirmed up to date<br>Dy Collr<br>15-3-89 | Dy Collr | 16 3 91 | Leave | Dy Collr |
|  |  | Privilege leave | 125 |  | 17 3 91 |  | Confirmed up to 31 March 1890<br>Dy Collector | Dy Collr | 15 4 91 | Returned to duty | Dy Collr |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

| 1<br>க<br>Name of appointment.<br>உத்தியோகத்தின் பெயர். | 2<br>உ<br>Nature, *i.e.*, whether substantive or acting, permanent or temporary.<br>காயமோ அல்லது வதிலோ, நிலையானதோ அல்லது நிலையில்லாததோ அது. | 3<br>ங<br>Substantive appointment if the new appointment be acting only.<br>புதுநேமனம் வதிலாகமாத்திரமிருந்தால், காயமான உத்தியோகம். | 4<br>ச<br>Pay.<br>சம்பளம். | 5<br>ரு<br>Acting allowance.<br>வதில் சம்பளம். | 6<br>சா<br>Date of appointment.<br>நேமன தேதி. | 7<br>எ<br>Signature of Officer.<br>உத்தியோகஸ்தன் கையெழுத்து. | 8<br>அ<br>Character of Officer.<br>உத்தியோகஸ்தனுடைய யோக்கியதை.<br>*No entry need be made in this column except when there is anything either good or bad to be recorded. Suspensions should be noted here when the order of suspension is passed.*<br>நன்மையாவது தீமையாவது எழுதவேண்டியிருந்தாலொழிய இந்தக்கலத்திலே பதிவு ஒன்றுஞ்செய்யவேண்டுவதில்லை. சஸ்பென்ஷனுக்கு உத்தரவுசெய்யப்பட்டால் அந்த சஸ்பென்ஷனை இங்கே குறிக்கவேண்டியது. | 9<br>கூ<br>Signature and designation of immediate head of the Office.<br>நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும். | 10<br>கO<br>Date of termination of appointment.<br>உத்தியோகம் முடிவுபெறுகிற தேதி. | 11<br>கக<br>Reason of termination, *e.g., transfer, promotion, return of permanent incumbent.*<br>டிரான்ஸ்பரினாலேயோ, பிரமோஷனாலேயோ, நிலையான உத்தியோகஸ்தன் திரும்பிவந்துவிட்டதினாலேயோ, இன்னத்தினாலே முடிவுபெற்றதென்பது. | 12<br>கஉ<br>Signature and designation of immediate head of the Office.<br>நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும். |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Hazur Treasurer Post<br>Salem | | " | 125 | " | 16.4.91 | | Verified up to<br>31. 3 92 | Dy Collr | 2.10.94 | Leave | Dy Collector |
| | | Privilege leave | 125 | | 2.10.94 | | | Dy Collr | 15.10.94 | Joined duty | × |
| Hazur Treasurer Post. | | " | 125 | | 16.10.94 | | Dy Collector | Dy Collr | 12.4.98 | Leave | Dy Collr |
| | | | | | | | Verified up to 31.7.93.<br>Deputy Collector.<br>23/8 | | Verified up to 31-3-96<br>Dy Collector<br>9/5 | 11/5 | |
| | | | | | | | Verified up to 31.3 94<br>Dy Collector | | | | |
| | | | | | | | Verified up to 31.3.95<br>Dy Collector | | Verified up to 31-3-97<br>Dy Collector- | | |

| 1<br>௧<br>Name of appointment.<br>உத்தியோகத்தின் பெயர். | 2<br>௨<br>Nature, *i.e.*, whether substantive or acting, permanent or temporary.<br>காயமோ அல்லது வதிலோ, நிலையானதோ அல்லது நிலையில்லாததோ அது. | 3<br>௩<br>Substantive appointment if the new appointment be acting only.<br>புதுநேமனம் வதிலாகமாத்திரமிருந்தால், காயமான உத்தியோகம். | 4<br>௪<br>Pay.<br>சம்பளம். | 5<br>௫<br>Acting allowance.<br>வதில் சம்பளம். | 6<br>௬<br>Date of appointment.<br>நேமன தேதி. | 7<br>௭<br>Signature of Officer.<br>உத்தியோகஸ்தன் கையெழுத்து. | 8<br>௮<br>Character of Officer.<br>உத்தியோகஸ்தனுடைய யோக்கியதை.<br>*No entry need be made in this column except when there is anything either good or bad to be recorded. Suspensions should be noted here when the order of suspension is passed.*<br>நன்மையாவது தீமையாவது எழுதவேண்டியிருந்தாலொழிய இந்தக்கலத்திலே பதிவு ஒன்றுஞ்செய்யவேண்டுவதில்லை. சஸ்பென்ஷனுக்கு உத்தரவுசெய்யப்பட்டால் அந்த சஸ்பென்ஷனை இங்கே குறிக்கவேண்டியது. | 9<br>௯<br>Signature and designation of immediate head of the Office.<br>நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும். | 10<br>௧௦<br>Date of termination of appointment.<br>உத்தியோகம் முடிவுபெறுகிற தேதி. | 11<br>௧௧<br>Reason of termination, *e.g., transfer, promotion, return of permanent incumbent.*<br>திரான்ஸ்பரினாலேயோ, பிரமோஷனாலேயோ, நிலையான உத்தியோகஸ்தன் திரும்பிவந்துவிட்டதினாலேயோ, இன்னத்தினாலே முடிவுபெற்றதென்பது. | 12<br>௧௨<br>Signature and designation of immediate head of the Office.<br>நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும். |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 93-5<br>1<br>8 | Private | affairs leave | 62½ | | - 13.4.98 | | Verified upto 31-12-97<br>Dy Collector<br>31/3<br>31/3/98<br>Verified from 1st January to 12th May 1898.<br>Dy Collector<br>8/6/98 | Dy Collector | 12-5-98 | Retired | Dy Collr |

| 1<br>௧<br>Name of appointment.<br>உத்தியோகத்தின் பெயர். | 2<br>௨<br>Nature, *i.e.*, whether substantive or acting, permanent or temporary.<br>காயமோ அல்லது வதிலோ. நிலையானதோ அல்லது நிலையில்லாததோ அது. | 3<br>௩<br>Substantive appointment if the new appointment be acting only.<br>புதுநேமனம் வதிலாகமாத்திரமிருந்தால், காயமான உத்தியோகம். | 4<br>௪<br>Pay.<br>சம்பளம். | 5<br>௫<br>Acting allowance.<br>வதில் சம்பளம். | 6<br>௬<br>Date of appointment.<br>நேமன தேதி. | 7<br>௭<br>Signature of Officer.<br>உத்தியோகஸ்தன் கையெழுத்து. | 8<br>௮<br>Character of Officer.<br>உத்தியோகஸ்தனுடைய யோக்கியதை.<br>*No entry need be made in this column except when there is anything either good or bad to be recorded. Suspensions should be noted here when the order of suspension is passed.*<br>நன்மையாவது தீமையாவது எழுதவேண்டியிருந்தாலொழிய இந்தக்கலத்திலே பதிவு ஒன்றுஞ்செய்யவேண்டுவதில்லை. சஸ்பென்ஷனுக்கு உத்தரவுசெய்யப்பட்டால் அந்த சஸ்பென்ஷனை இங்கே குறிக்கவேண்டியது. | 9<br>௯<br>Signature and designation of immediate head of the Office.<br>நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும். | 10<br>௧௦<br>Date of termination of appointment.<br>உத்தியோகம் முடிவுபெறுகிற தேதி. | 11<br>௧௧<br>Reason of termination, *e.g., transfer, promotion, return of permanent incumbent.*<br>திரான்ஸ்பரினாலேயோ, பிரமோஷனாலேயோ, நிலையான உத்தியோகஸ்தன் திரும்பிவந்துவிட்டதினாலேயோ, இன்னத்தினாலே முடிவுபெற்றதென்பது. | 12<br>௧௨<br>Signature and designation of immediate head of the Office.<br>நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும். |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

| 1<br>௧ | 2<br>௨ | 3<br>௩ | 4<br>௪ | 5<br>௫ | 6<br>௬ | 7<br>௭ | 8<br>௮ | 9<br>௯ | 10<br>௧0 | 11<br>௧௧ | 12<br>௧௨ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Name of appointment.<br>உத்தியோகத்தின் பெயர். | Nature, *i.e.*, whether substantive or acting, permanent or temporary.<br>காயமோ அல்லது வதிலோ, நிலையானதோ அல்லது நிலையில்லாததோ அது. | Substantive appointment if the new appointment be acting only.<br>புதுநேமனம் வதிலாகமாத்திரமிருந்தால், சாயமான உத்தியோகம். | Pay.<br>சம்பளம். | Acting allowance.<br>வதில் சம்பளம். | Date of appointment.<br>நேமனதேதி. | Signature of Officer.<br>உத்தியோகஸ்தன் கையெழுத்து. | Character of Officer.<br>உத்தியோகஸ்தனுடைய யோக்கியதை.<br>*No entry need be made in this column except when there is anything either good or bad to be recorded. Suspensions should be noted here when the order of suspension is passed.*<br>நன்மையாவது தீமையாவது எழுதவேண்டியிருந்தாலொழிய இந்தக்கலத்திலே பதிவு ஒன்றுஞ்செய்யவேண்டுவதில்லை. சஸ்பென்ஷனுக்கு உத்தரவுசெய்யப்பட்டால் அந்த சஸ்பென்ஷனை இங்கே குறிக்கவேண்டியது. | Signature and designation of immediate head of the Office.<br>நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும். | Date of termination of appointment.<br>உத்தியோகம் முடிவுபெறுகிற தேதி. | Reason of termination, *e.g., transfer, promotion, return of permanent incumbent.*<br>திரான்ஸ்பரினாலேயோ, பிரமோஷனாலேயோ, நிலையான உத்தியோகஸ்தன் திரும்பிவந்துவிட்டதினாலேயோ, இன்னத்தினாலே முடிவுபெற்றதென்பது. | Signature and designation of immediate head of the Office.<br>நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும். |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

| 1<br>௧<br>Name of appointment.<br>உத்தியோகத்தின் பெயர். | 2<br>௨<br>Nature, *i.e.*, whether substantive or acting, permanent or temporary.<br>காயமோ அல்லது வதிலோ. நிலையானதோ அல்லது நிலையில்லாததோ அது. | 3<br>௩<br>Substantive appointment if the new appointment be acting only.<br>புதுநேமனம் வதிலாகமாத்திரமிருந்தால், காயமான உத்தியோகம். | 4<br>௪<br>Pay.<br>சம்பளம். | 5<br>௫<br>Acting allowance.<br>வதில் சம்பளம். | 6<br>௬<br>Date of appointment.<br>நேமன தேதி. | 7<br>௭<br>Signature of Officer.<br>உத்தியோகஸ்தன் கையெழுத்து. | ௮<br>Character of Officer.<br>உத்தியோகஸ்தனுடைய யோக்கியதை.<br>*No entry need be made in this column except when there is anything either good or bad to be recorded. Suspensions should be noted here when the order of suspension is passed.*<br>நன்மையாவது தீமையாவது எழுதவேண்டியிருந்தாலொழிய இந்தக்கலத்திலே பதிவு ஒன்றுஞ்செய்யவேண்டுவதில்லை. சஸ்பென்ஷனுக்கு உத்தரவுசெய்யப்பட்டால் அந்த சஸ்பென்ஷனை இங்கே குறிக்கவேண்டியது. | ௯<br>Signature and designation of immediate head of the Office.<br>நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும். | ௧௦<br>Date of termination of appointment.<br>உத்தியோகம் முடிவுபெறுகிற தேதி. | ௧௧<br>Reason of termination, *e.g., transfer, promotion, return of permanent incumbent.*<br>திரான்ஸ்பரினாலேயோ, பிரமோஷனாலேயோ, நிலையான உத்தியோகஸ்தன் திரும்பிவந்துவிட்டதினாலேயோ, இன்னத்தினாலே முடிவுபெற்றதென்பது. | ௧௨<br>Signature and designation of immediate head of the Office.<br>நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும். |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

| 1<br>௧ | 2<br>௨ | 3<br>௩ | 4<br>௪ | 5<br>௫ | 6<br>௬ | 7<br>௭ | 8<br>௮ | 9<br>௯ | 10<br>௧0 | 11<br>௧௧ | 12<br>௧௨ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Name of appointment.<br>உத்தியோகத்தின் பெயர். | Nature, *i.e.*, whether substantive or acting, permanent or temporary.<br>காயமோ அல்லது வதிலோ. நிலையானதோ அல்லது நிலையில்லாததோ அது. | Substantive appointment if the new appointment be acting only.<br>புதுநேமனம் வதிலாகமாத்திரமிருந்தால், காயமான உத்தியோகம். | Pay.<br>சம்பளம். | Acting allowance.<br>வதில் சம்பளம். | Date of appointment.<br>நேமன தேதி. | Signature of Officer.<br>உத்தியோகஸ்தன் கையெழுத்து. | Character of Officer.<br>உத்தியோகஸ்தனுடைய யோக்கியதை.<br>*No entry need be made in this column except when there is anything either good or bad to be recorded. Suspensions should be noted here when the order of suspension is passed.*<br>நன்மையாவது தீமையாவது எழுதவேண்டியிருந்தாலொழிய இந்தக்கலத்திலே பதிவு ஒன்றுஞ்செய்யவேண்டுவதில்லை. சஸ்பென்ஷனுக்கு உத்தரவுசெய்யப்பட்டால் அந்த சஸ்பென்ஷனை இங்கே குறிக்கவேண்டியது. | Signature and designation of immediate head of the Office.<br>நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும். | Date of termination of appointment.<br>உத்தியோகம் முடிவுபெறுகிற தேதி. | Reason of termination, *e.g., transfer, promotion, return of permanent incumbent.*<br>திரான்ஸ்பரினாலேயோ, பிரமோஷனாலேயோ, நிலையான உத்தியோகஸ்தன் திரும்பிவந்துவிட்டதினாலேயோ, இன்னத்தினாலே முடிவுபெற்றதென்பது. | Signature and designation of immediate head of the Office.<br>நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும். |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

| 1<br>௧<br>Name of appointment.<br>உத்தியோகத்தின் பெயர். | 2<br>௨<br>Nature, *i.e.*, whether substantive or acting, permanent or temporary.<br>காயமோ அல்லது வதிலோ. நிலையானதோ அல்லது நிலையில்லாததோ அது. | 3<br>௩<br>Substantive appointment if the new appointment be acting only.<br>புதுநேமனம் வதிலாகமாத்திரமிருந்தால், காயமான உத்தியோகம். | 4<br>௪<br>Pay.<br>சம்பளம். | 5<br>௫<br>Acting allowance.<br>வதில் சம்பளம். | 6<br>௬<br>Date of appointment.<br>நேமன தேதி. | 7<br>௭<br>Signature of Officer.<br>உத்தியோகஸ்தன் கையெழுத்து. | 8<br>௮<br>Character of Officer.<br>உத்தியோகஸ்தனுடைய யோக்கியதை.<br>*No entry need be made in this column except when there is anything either good or bad to be recorded. Suspensions should be noted here when the order of suspension is passed.*<br>நன்மையாவது தீமையாவது எழுதவேண்டியிருந்தாலொழிய இந்தக்கலத்திலே பதிவு ஒன்றுஞ்செய்யவேண்டுவதில்லை. சஸ்பென்ஷனுக்கு உத்தரவுசெய்யப்பட்டால் அந்த சஸ்பென்ஷனை இங்கே குறிக்கவேண்டியது. | 9<br>௯<br>Signature and designation of immediate head of the Office.<br>நேரான ஆபீசுர்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப்பெயரும். | 10<br>௧௦<br>Date of termination of appointment.<br>உத்தியோகம் முடிவுபெறுகிற தேதி. | 11<br>௧௧<br>Reason of termination, *e.g.*, *transfer, promotion, return of permanent incumbent.*<br>திரான்ஸ்பரினாலேயோ, பிரமோஷனாலேயோ, நிலையான உத்தியோகஸ்தன் திரும்பிவந்துவிட்டதினாலேயோ, இன்னதினாலே முடிவுபெற்றதென்பது. | 12<br>௧௨<br>Signature and designation of immediate head of the Office,<br>நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப்பெயரும். |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

| 1<br>௧ | 2<br>௨ | 3<br>௩ | 4<br>௪ | 5<br>௫ | 6<br>௬ | 7<br>௭ | 8<br>௮ | 9<br>௯ | 10<br>௧௦ | 11<br>௧௧ | 12<br>௧௨ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Name of appointment. உத்தியோகத்தின் பெயர். | Nature, *i.e.*, whether substantive or acting, permanent or temporary. காயமோ அல்லது வதிலோ. நிலையானதோ அல்லது நிலையில்லாததோ அது. | Substantive appointment if the new appointment be acting only. புதுநேமனம் வதிலாகமாத்திரமிருந்தால், காயமான உத்தியோகம். | Pay. சம்பளம். | Acting allowance. வதில் சம்பளம். | Date of appointment. நேமன தேதி. | Signature of Officer. உத்தியோகஸ்தன் கையெழுத்து. | Character of Officer. உத்தியோகஸ்தனுடைய யோக்கியதை. *No entry need be made in this column except when there is anything either good or bad to be recorded. Suspensions should be noted here when the order of suspension is passed.* நன்மையாவது தீமையாவது எழுதவேண்டியிருந்தாலொழிய இந்தக்கலத்திலே பதிவு ஒன்றுஞ்செய்யவேண்டுவதில்லை. சஸ்பென்ஷனுக்கு உத்தரவுசெய்யப்பட்டால் அந்த சஸ்பென்ஷனை இங்கே குறிக்கவேண்டியது. | Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும். | Date of termination of appointment. உத்தியோகம் முடிவு பெறுகிற தேதி. | Reason of termination, *e.g., transfer, promotion, return of permanent incumbent.* திரான்ஸ்பரினாலேயோ, பிரமோஷனாலேயோ, நிலையான உத்தியோகஸ்தன் திரும்பிவந்துவிட்டதினாலேயோ, இன்னத்தினாலே முடிவுபெற்றதென்பது. | Signature and designation of immediate head of the Office. நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும். |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

| 1<br>௧<br>Name of appointment.<br>உத்தியோகத்தின் பெயர். | 2<br>௨<br>Nature, *i.e.*, whether substantive or acting, permanent or temporary.<br>காயமோ அல்லது வதிலோ. நிலையானதோ அல்லது நிலையில்லாததோ அது. | 3<br>௩<br>Substantive appointment if the new appointment be acting only.<br>புதுநேமனம் வதிலாகமாத்திரமிருந்தால், காயமான உத்தியோகம். | 4<br>௪<br>Pay.<br>சம்பளம். | 5<br>௫<br>Acting allowance.<br>வதில் சம்பளம். | 6<br>௬<br>Date of appointment.<br>நேமன தேதி. | 7<br>௭<br>Signature of Officer.<br>உத்தியோகஸ்தன் கையெழுத்து. | 8<br>௮<br>Character of Officer.<br>உத்தியோகஸ்தனுடைய யோக்கியதை.<br>*No entry need be made in this column except when there is anything either good or bad to be recorded. Suspensions should be noted here when the order of suspension is passed.*<br>நன்மையாவது தீமையாவது எழுதவேண்டியிருந்தாலொழிய இந்தக்கலத்திலே பதிவு ஒன்றுஞ்செய்யவேண்டுவதில்லை. சஸ்பென்ஷனுக்கு உத்தரவுசெய்யப்பட்டால் அந்த சஸ்பென்ஷனை இங்கே குறிக்கவேண்டியது. | 9<br>௯<br>Signature and designation of immediate head of the Office.<br>நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப்பெயரும். | 10<br>௧0<br>Date of termination of appointment.<br>உத்தியோகம் முடிவுபெறுகிற தேதி. | 11<br>௧௧<br>Reason of termination, *e.g., transfer, promotion, return of permanent incumbent.*<br>திரான்ஸ்பரினாலேயோ, பிரமோஷனாலேயோ, நிலையான உத்தியோகஸ்தன் திரும்பிவந்துவிட்டதினாலேயோ, இன்னத்தினாலே முடிவுபெற்றதென்பது. | 12<br>௧௨<br>Signature and designation of immediate head of the Office.<br>நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப்பெயரும். |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | | |

| 1<br>௧<br>Name of appointment.<br>உத்தியோகத்தின் பெயர். | 2<br>௨<br>Nature, *i.e.*, whether substantive or acting, permanent or temporary.<br>காயமோஅல்லது வதிலோ, நிலையானதோ அல்லது நிலையில்லாததோ அது. | 3<br>௩<br>Substantive appointment if the new appointment be acting only.<br>புதுநேமனம் வதிலாகமாத்திரமிருந்தால், காயமான உத்தியோகம். | 4<br>௪<br>Pay.<br>சம்பளம். | 5<br>௫<br>Acting allowance.<br>வதில் சம்பளம். | 6<br>௬<br>Date of appointment.<br>நேமன தேதி. | 7<br>௭<br>Signature of Officer.<br>உத்தியோகஸ்தன் கையெழுத்து. | 8<br>௮<br>Character of Officer.<br>உத்தியோகஸ்தனுடைய யோக்கியதை.<br>*No entry need be made in this column except when there is anything either good or bad to be recorded. Suspensions should be noted here when the order of suspension is passed.*<br>நன்மையாவது தீமையாவது எழுதவேண்டியிருந்தாலொழிய இந்தக்கலத்திலே பதிவு ஒன்றுஞ்செய்யவேண்டுவதில்லை. சஸ்பென்ஷனுக்கு உத்தரவுசெய்யப்பட்டால் அந்த சஸ்பென்ஷனை இங்கே குறிக்கவேண்டியது. | 9<br>௯<br>Signature and designation of immediate head of the Office.<br>நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும். | 10<br>௧௦<br>Date of termination of appointment.<br>உத்தியோகம் முடிவு பெறுகிற தேதி. | 11<br>௧௧<br>Reason of termination, *e.g., transfer, promotion, return of permanent incumbent.*<br>திரான்ஸ்பரினாலேயோ, பிரமோஷனாலேயோ, நிலையான உத்தியோகஸ்தன் திரும்பிவந்துவிட்டதினாலேயோ, இன்னத்தினாலே முடிவு பெற்றதென்பது. | 12<br>௧௨<br>Signature and designation of immediate head of the Office.<br>நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும். |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | | |

| 1<br>௧<br>Name of appointment.<br>உத்தியோகத்தின் பெயர். | 2<br>௨<br>Nature, *i.e.*, whether substantive or acting, permanent or temporary.<br>காயமோ அல்லது வதிலோ, நிலையானதோ அல்லது. நிலையில்லாததோ அது. | 3<br>௩<br>Substantive appointment if the new appointment be acting only.<br>புதுநேமனம் வதிலாகமாத்திரமிருந்தால், காயமான உத்தியோகம். | 4<br>௪<br>Pay.<br>சம்பளம். | 5<br>௫<br>Acting allowance.<br>வதில் சம்பளம். | 6<br>௬<br>Date of appointment.<br>நேமன தேதி. | 7<br>௭<br>Signature of Officer.<br>உத்தியோகஸ்தன் கையெழுத்து. | 8<br>௮<br>Character of Officer.<br>உத்தியோகஸ்தனுடைய யோக்கியதை.<br>*No entry need be made in this column except when there is anything either good or bad to be recorded. Suspensions should be noted here when the order of suspension is passed.*<br>நன்மையாவது தீமையாவது எழுதவேண்டியிருந்தாலொழிய இந்தக்கலத்திலே பதிவு ஒன்றுஞ்செய்யவேண்டுவதில்லை. சஸ்பென்ஷனுக்கு உத்தரவுசெய்யப்பட்டால் அந்த சஸ்பென்ஷனை இங்கே குறிக்கவேண்டியது. | 9<br>௯<br>Signature and designation of immediate head of the Office.<br>நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும். | 10<br>௧௦<br>Date of termination of appointment.<br>உத்தியோகம் முடிவுபெறுகிற தேதி. | 11<br>௧௧<br>Reason of termination, *e.g.*, *transfer*, *promotion*, *return of permanent incumbent*.<br>திரான்ஸ்பரினாலேயோ, பிரமோஷனாலேயோ, நிலையான உத்தியோகஸ்தன் திரும்பிவந்துவிட்டதினாலேயோ, இன்னத்தினாலே முடிவுபெற்றதென்பது. | 12<br>௧௨<br>Signature and designation of immediate head of the Office.<br>நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும். |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

| 1<br>க<br>Name of appointment.<br>உத்தியோகத்தின் பெயர். | 2<br>௨<br>Nature, *i.e.*, whether substantive or acting, permanent or temporary.<br>காயமோ அல்லது வதிலோ, நிலையானதோ அல்லது. நிலையில்லாததோ அது. | 3<br>௩<br>Substantive appointment if the new appointment be acting only.<br>புதுநேமனம் வதிலாகமாத்திரமிருந்தால், காயமான உத்தியோகம். | 4<br>௪<br>Pay.<br>சம்பளம். | 5<br>௫<br>Acting allowance.<br>வதில் சம்பளம். | 6<br>௬<br>Date of appointment.<br>நேமன தேதி. | 7<br>௭<br>Signature of Officer.<br>உத்தியோகஸ்தன் கையெழுத்து. | 8<br>௮<br>Character of Officer.<br>உத்தியோகஸ்தனுடைய யோக்கியதை.<br>*No entry need be made in this column except when there is anything either good or bad to be recorded. Suspensions should be noted here when the order of suspension is passed.*<br>நன்மையாவது தீமையாவது எழுதவேண்டியிருந்தாலொழிய இந்த கலத்திலே பதிவு ஒன்றுஞ்செய்யவேண்டுவதில்லை. சஸ்பென்ஷனுக்கு உத்தரவுசெய்யப்பட்டால் அந்த சஸ்பென்ஷனை இங்கே குறிக்கவேண்டியது. | 9<br>௯<br>Signature and designation of immediate head of the Office.<br>நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும். | 10<br>௧௦<br>Date of termination of appointment.<br>உத்தியோகம் முடிவுபெறுகிற தேதி. | 11<br>௧௧<br>Reason of termination, *e.g., transfer, promotion, return of permanent incumbent.*<br>திரான்ஸ்பரினாலேயோ, பிரமோஷனாலேயோ, நிலையான உத்தியோகஸ்தன் திரும்பிவந்துவிட்டதினாலேயோ, இன்னத்தினாலே முடிவுபெற்றதென்பது. | 12<br>௧௨<br>Signature and designation of immediate head of the Office.<br>நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும். |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | | | |

| 1<br>௧ | 2<br>௨ | 3<br>௩ | 4<br>௪ | 5<br>௫ | 6<br>௬ | 7<br>௭ | 8<br>௮ | 9<br>௯ | 10<br>௧௦ | 11<br>௧௧ | 12<br>௧௨ |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Name of appointment.<br>உத்தியோகத்தின் பெயர். | Nature, *i.e.*, whether substantive or acting, permanent or temporary.<br>காயமோ அல்லது வதிலோ, நிலையானதோ அல்லது. நிலையில்லாததோ அது. | Substantive appointment if the new appointment be acting only.<br>புதுநேமனம் வதிலாசமாத்திரமிருந்தால், காயமான உத்தியோகம். | Pay.<br>சம்பளம். | Acting allowance.<br>வதில் சம்பளம். | Date of appointment.<br>நேமன தேதி. | Signature of Officer.<br>உத்தியோகஸ்தன் கையெழுத்து. | Character of Officer.<br>உத்தியோகஸ்தனுடைய யோக்கியதை.<br>*No entry need be made in this column except when there is anything either good or bad to be recorded. Suspensions should be noted here when the order of suspension is passed.*<br>நன்மையாவது தீமையாவது எழுதவேண்டியிருந்தாலொழிய இந்தக்கலத்திலே பதிவு ஒன்றுஞ்செய்யவேண்டுவதில்லை. சஸ்பென்ஷனுக்கு உத்தரவுசெய்யப்பட்டால் அந்த சஸ்பென்ஷனை இங்கே குறிக்கவேண்டியது. | Signature and designation of immediate head of the Office.<br>நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும். | Date of termination of appointment.<br>உத்தியோகம் முடிவுபெறுகிற தேதி. | Reason of termination, *e g , transfer, promotion, return of permanent incumbe*[illegible]<br>திரான்ஸ்பரினாலேயோ, பிரமோஷனாலேயோ, நிலையான உத்தியோகஸ்தன் திரும்பி வந்துவிட்டதினாலேயோ, இன்னத்தினாலே முடிவுபெற்றதெனபது. | Signature and designation of immediate head of the Office.<br>நேரான ஆபீசுத்தலைவருடைய கையெழுத்தும் உத்தியோகப் பெயரும். |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |